

MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE

RO 520008 Sfântu Gheorghe
str. 1 Decembrie nr. 2
Judetul Covasna

Tel:0267-316957
Fax: 0267-311243
E-mail: info@sepsi.ro

Nr. înreg. MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE _____ / _____
Nr. înreg. UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI _____ / _____

CONTRACT DE ASOCIERE

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1.1. MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE cu sediul în municipiul Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918, nr. 2, tel. 0267-316957, fax 0267351781, având cod fiscal 4404605, reprezentat de Antal Árpád-András, în calitate de primar și Veress Ildikó, director executiv,

și

1.2. UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI, FACULTATEA DE LITERE, prin **Institutul Limbii Române ca Limbă Europeană (ILR-LE), Departamentul de limbă, cultură și civilizație românească și Departamentul de Limba Maghiară și Lingvistică Generală**, cu sediul în municipiul Cluj Napoca, str. Mihail Kogălniceanu, nr. 1, reprezentată prin Rector prof. univ. dr. Daniel David, Director ILR-LE conf. univ. dr. Elena Platon, Director Departament prof. univ. dr. Benő Attila și Director Financiar Contabil ec. Istvan Pusok;

având în vedere H.C.L. nr. ___/2022 privind aprobarea instituirii Programului multianual de interes local "Acordarea de sprijin financiar în vederea participării la cursuri de limba română sau maghiară, destinate vorbitorilor nonnativi",

de comun acord, au convenit să încheie prezentul contract de asociere cu respectarea următoarelor clauze:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. Obiectul prezentului contract îl constituie asocierea părților în vederea instituirii și implementării Programului multianual de interes local "Acordarea de sprijin financiar în vederea participării la cursuri de limba română sau maghiară, destinate vorbitorilor nonnativi", ce urmează a fi derulat de Consiliul Local al Municipiului Sfântu Gheorghe în baza Regulamentului aprobat prin H.C.L. nr. ___/2022.

2.2. Suma alocată din bugetul local al municipiului Sfântu Gheorghe pentru anul 2022, primul an al Programului, este de 100.000 lei.

2.3. În vederea realizării obiectului contractului, Municipiul Sfântu Gheorghe va asigura decontul cheltuielilor ocazionate de personalul didactic cu ocazia cursurilor care se vor desfășura la sediul extensiei UBB din Sfântu Gheorghe, respectiv cheltuielile de transport, de cazare, și de masă, în baza documentelor justificative depuse.

2.4. Cheltuielile privind asigurarea mesei vor fi acoperite în limita sumei de 100 lei/zi/persoană.

III. INTRAREA ÎN VIGOARE ȘI DURATA CONTRACTULUI

3.1. Prezentul contract intră în vigoare la data semnării de către părțile contractante și se finalizează la data stabilită în prezentul contract.

IV. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

4.1. Municipiul Sfântu Gheorghe se obligă:

a) să prevadă în bugetele anuale ale municipiului Sfântu Gheorghe fondurile alocate finanțării nerambursabile în cadrul Programului;

b) să încheie anual act adițional la prezentul contract pentru aprobarea bugetului și calendarului Programului;

c) să deruleze procedura de selecție a beneficiarilor în baza dosarelor depuse până la termenele stabilite prin Regulamentul prevăzut la pct. 2.1.;

d) să deconteze cheltuielile de transport, de cazare și de masă, prevăzute la art. 2.3 și art. 2.4., în baza documentelor justificative, în termen de 30 de zile de la data depunerii acestora;

e) să plătească beneficiarilor programului sprijinul financiar în cuantum de 700 de lei/beneficiar, în termen de 30 zile de la data depunerii documentelor justificative care atestă finalizarea cursurilor;

f) să supravegheze, prin intermediul compartimentelor de specialitate, realizarea și desfășurarea în cele mai bune condiții a Programului pe întreaga perioadă de derulare a acestuia, în vederea îndeplinirii obiectivelor propuse;

g) să supravegheze și să controleze modul de utilizare a sumelor repartizate, precum și modul de respectare a prevederilor contractuale;

h) să acorde sprijin în vederea derulării Programului.

4.2. Universitatea Babeș-Bolyai se obligă:

a) să organizeze și să deruleze cursurile în condițiile stabilite în Regulament, în perioada noiembrie 2022 – mai 2023, în configurația stabilită, respectiv într-un modul de 120 de ore, din care 20 de ore se vor desfășura față în față, la sediul extensiei UBB din Sfântu Gheorghe, iar 100 de ore pe ZOOM, cu o frecvență de 4 ore pe săptămână, orele online având o componentă sincron (80 de ore) și una asincron (20 de ore), această din urmă fiind rezervată redactării și corectării temelor;

b) să organizeze repartizarea cursanților pe grupe de nivel (începători, intermediari I și II, avansați) în cadrul unui interviu oral, organizat pe ZOOM;

c) să organizeze la sfârșitul modulului un test de limbă;

d) să emită atestatul de participare pentru absolvenții programului în termen de 20 de zile lucrătoare de la susținerea testului de limbă;

e) să ia toate măsurile necesare pentru derularea în condiții optime a procesului de învățământ;

f) să încheie anual act adițional la prezentul contract pentru aprobarea bugetului și calendarului Programului;

g) să întocmească și să comunice municipiului Sfântu Gheorghe un raport cu privire la modul de desfășurare a Programului, la numărul de participanți la sesiunile derulate, la rezultatele obținute de grupul țintă selectat pentru anul respectiv, precum și un raport financiar, cu documente justificative privind modalitatea de cheltuire a sumelor alocate, care se va depune lunar/semestrial;

h) răspunde de modul de utilizare a sumelor încasate potrivit prezentului contract, în conformitate cu dispozițiile legale în vigoare, sub sancțiunea restituirii sumelor utilizate cu altă destinație;

i) să permită persoanelor delegate din partea autorităților finanțatoare să efectueze controlul privind desfășurarea Programului și modul de utilizare a fondurilor alocate;

j) să notifice celelalte părți contractante în maxim 24 de ore de la survenirea evenimentului dacă din motive excepționale și temeinic dovedite, cum ar fi boală, accident, condiții meteo nefavorabile etc., se află în imposibilitatea respectării programului stabilit sau dacă organizarea evenimentului nu poate avea loc.

V. RĂSPUNDEREA PENTRU NEEEXECUTAREA OBLIGAȚIILOR CONTRACTUALE

5.1. În situația neexecutării culpabile a obligațiilor stabilite prin prezentul contract, ori a executării necorespunzătoare ale acestora, părțile răspund în limita prejudiciului creat prin fapta lor.

VI. MODIFICAREA CONTRACTULUI

6.1. Prezentul contract poate fi modificat numai prin acordul comun al părților contractante, prin act adițional.

VII. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

7.1 Prezentul contract încetează în următoarele situații:

a) prin executarea de către ambele părți a tuturor obligațiilor ce le revin conform prezentului contract și legislației aplicabile;

b) prin acordul părților consemnat în scris în cazul în care, din motive obiective, independente de voința părților, obiectul contractului nu poate fi realizat;

c) prin reziliere, în cazul în care una din părți nu își execută sau execută necorespunzător obligațiile contractuale.

7.2. Rezilierea prezentului contract nu va avea niciun efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.

7.3. Părțile sunt de drept în întârziere prin simplul fapt al nerespectării clauzelor prezentului contract.

7.4. Rezilierea operează de drept, fără intervenția instanțelor judecătorești și fără alte formalități, după 10 zile de la notificarea scrisă, trimisă celeilalte părți.

7.5. În notificarea prevăzută la art. 7.4. vor fi specificate și daunele echivalente cu prejudiciul cauzat prin neexecutarea/executarea cu întârziere a obligațiilor contractuale, precum și termenul și modalitatea de plată a acestora.

VIII. FORȚA MAJORĂ

8.1. Forța majoră înlătură răspunderea părților în cazul neexecutării parțiale sau totale a obligațiilor asumate prin prezentul contract, cu condiția ca evenimentul să fie notificat de partea care îl invocă, celeilalte părți în termen de 3 zile de la producerea lui, și partea care îl invocă să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

8.2. Prin „forță majoră” se înțelege un fenomen natural sau social exterior, extraordinar, de nebiruit, și care nu putea fi prevăzut.

IX. LITIGII

9.1. Litigiile izvorâte din încheierea, executarea, modificarea, încetarea și interpretarea clauzelor prezentului contract se rezolvă pe cale amiabilă, iar dacă acest lucru nu este posibil, litigiile vor fi soluționate de instanțele judecătorești competente.

Prezentul contract s-a încheiat în 2 (două) exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE

**UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI
FACULTATEA DE LITERE
Institutul Limbii Române
ca Limbă Europeană (ILR-LE)**

**Primar
ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS**

**Rector
prof. univ. dr. Daniel David**

**Director
VERESS ILDIKÓ**

**Director ILR-LE
conf. univ. dr. Elena Platon**

Vizat juridic

**Director Departament de Limba Maghiară
și Lingvistică Generală
prof. univ. dr. Benő Attila**

**Director Financiar Contabil
Ec. Istvan Pusok**

Vizat juridic